

The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
(A Reconciling Congregation)
Iglesia Metodista Unida de Echo Park
(Una Congregación de Reconciliación)



Monthly Newsletter
September, 2020

Periodico Mensual
septiembre de 2020

CONTENTS

From the Desk of Pastor Frank	Pages 2-4
September Birthdays	Page 5
Echo Chamber	Pages 5-7
From the Board of Trustees	Pages 7-8
From the United Methodist Women	Pages 8-9
From the Ministerio Latinoamericano	Pages 9-10
September 1-October 4 Events	Pages 11-13
Prayer Requests	Page 13
Pulpit Notes	insert

CONTENIDO

Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 2-4
Cumpleaños de septiembre	Pagina 5
El Cuarto de Resonido	Paginas 5-7
De los Fideicomisarios	Paginas 7-8
De las Mujeres Metodista unida	Paginas 8-9
Del Ministerio Latinoamericano	Paginas 10-11
Eventos del 1 de septiembre - 4 de octubre	Paginas 11-13
Peticiones de Oracion	Pagina 13
Notas del Pulpito	inserto



**You shall not exploit the laborer who is poor
and needy! (Deuteronomy 24:14)**

**No explotarás al jornalero pobre y necesitado
(Deuteronomio 24:14)**

Labor Day 2020
Día de Trabajo 2020

THE INCARNATIONAL MISSION OF THE CHURCH

In the introduction to their 2016 book, *The Church as Movement*, J.R. Woodward and Dan White write:

Many recognize the need to recalibrate what it means to be the church in today's world, in our local places. A growing number of people are starting new communities because they hope to be the people of God in a fresh way. People have been trained how to draw a crowd, create an event or preach a good sermon. However, few have been equipped for incarnational approaches to mission. Many are starving for wisdom, guidance and grounded tools on how to cultivate new types of church bodies.¹

Mainline Protestant churches in the United States, including most United Methodist Churches, have become institutionalized to the point that they have difficulties adapting to changes in the world around them. They have lost their flexibility in connecting the good news of the gospel to the emerging needs of the communities in which they find themselves. As a consequence, they become increasingly isolated and irrelevant for the communities where they are located. They may choose to soldier on for a while, using their diminishing resources to do what they've always done. But without an influx of new life, those resources eventually run out, leaving the congregation with few options other than closing its doors.

By contrast, incarnational congregations root their mission in the lives and the struggles of the communities in which they are located. Recognizing that the gospel has always been more than an abstract theological construct, these congregations see the potential and the power of the gospel to transform their communities and to improve the lives of their neighbors. Congregations with an incarnational understanding of mission don't just invite people to come to worship on Sunday mornings or Bible study on Tuesday evenings. They recognize that God's most important work takes place beyond the walls of church buildings in the homes, streets, parks, schools, hospitals, jails, and markets where people struggle to find life and meaning and hope. From the perspective of God's kingdom, the successful congregation is not the one that has the most people on its membership rolls, the highest attendance at its weekly worship services, the largest budget, or the most likes on its Facebook page. The successful congregation is the one that most faithfully embeds itself in the life of its community to bring light, hope,

LA MISIÓN ENCARNACIONAL DE LA IGLESIA

En la introducción a su libro de 2016, *La Iglesia como Movimiento*, J. R. Woodward y Dan White escriben:

Muchos reconocen la necesidad de recalibrar lo que significa ser la iglesia en el mundo de hoy, en nuestros lugares locales. Un número creciente de personas están comenzando nuevas comunidades porque esperan a ser el pueblo de Dios de una nueva manera. Las personas han sido capacitadas para atraer a una multitud, crear un evento o predicar un buen sermón. Sin embargo, pocos han sido equipados para enfoques encarnacionales a la misión. Muchos luchan por la sabiduría, la guía y los herramientas prácticas sobre cómo cultivar nuevos tipos de cuerpos de la iglesia.¹

Las iglesias protestantes principales en los Estados Unidos, incluso La Iglesia Metodista Unida, se han hecho institucionalizadas hasta el punto de que tienen dificultades adaptándose a los cambios en el mundo alrededor de ellas. Han perdido su flexibilidad para conectar las buenas noticias del evangelio con las necesidades emergentes de las comunidades en las cuales se encuentran. Como consecuencia, se hacen cada vez más aisladas de e irrelevantes para las comunidades donde están ubicadas. Ellas puedan decidir seguir adelante un rato pese a todo, utilizando sus recursos decrecientes para hacer lo que siempre han hecho. Pero sin una afluencia de nueva vida, esos recursos eventualmente se agotarán, dejando a la congregación con pocas opciones aparte de cerrar sus puertas.

En cambio, las congregaciones encarnacionales enraizan su misión en las vidas y las luchas de las comunidades en las cuales están ubicadas. Reconociendo que el evangelio siempre ha sido más que una construcción teológica abstracta, estas congregaciones ven el potencial y el poder del evangelio para transformar sus comunidades y mejorar las vidas de sus prójimos. Las congregaciones con una comprensión encarnacional de misión no solo invitan a la gente a venir a la adoración los domingos por la mañana o al estudio bíblico los martes por la noche. Ellas reconocen que el trabajo más importante de Dios suceden más allá de las paredes de los edificios de la iglesia en las casas, calles, parques, escuelas, hospitales, cárceles, y mercados donde la gente luchan para encontrar vida, significado, y esperanza. Desde la perspectiva del reino de Dios, la congregación exitosa no es la que tiene más gente en sus listas de miembros, la mayor asistencia a sus cultos semanales, el mayor presupuesto, o más respuestas positivas en su página de Facebook. La congregación exitosa es la que se incrusta en la vida de su comunidad para traer luz,

love, and justice in practical and meaningful ways.

As our *Book of Discipline* exhorts us, our mission is “to make disciples of Jesus Christ for the transformation of the world.”² This is not the world in an abstract, universal sense, but the world right here and right now. This is our mission – to be the vital and hope-filled body of Christ on the corner of Alvarado and Reservoir – to be vital and hope-filled presence to which the people of Echo Park know that they can turn to find justice, peace, compassion, and (God willing) transformation.

May it be so!

+++++

THE CHURCH AS MOVEMENT
A New Bible Study for
an Incarnational Church

I invite you to join us for a new and important study that has the potential to transform our communal life and ministry. Using the book *The Church as Movement* as our guide, we will explore together how to make our presence and our ministry in Echo Park more incarnational... more relevant... more real... more transformative... for the people and the community where we are located.

This study will take place by Zoom every other Tuesday evening at 7:00 p.m. beginning September 8. You may join the study either through the internet or by phone:

To join by internet:
<https://us02web.zoom.us/j/85753104174>

To join by phone:
1-669-900-9128
Meeting ID: 857 5310 4174 #

If you would like to join this study, but have trouble doing so, contact Pastor Frank directly for help.

The Church as Movement is available in English for purchase through Amazon. We will have a few copies available in the church office.

+++++

ECHO PARK REFUGEE
WELCOMING CENTER

With the help of Cal-Pac Justice and Compassion Ministries, the 580 Café (the Wesley Foundation at UCLA), Clergy and Laity United for Economic Justice

esperanza, amor, y justicia de maneras prácticas y significativas.

Como nuestro *Libro de Disciplina* nos exhorta, nuestra misión es “hacer discípulos de Jesucristo para la transformación del mundo.”³ Esto no es el mundo en un sentido abstracto y universal, sino el mundo aquí y ahora. Esta es nuestra misión – ser el cuerpo vital y lleno de esperanza de Cristo en la esquina de Alvarado y Reservoir – ser una presencia vital y llena de esperanza a la cual la gente de Echo Park saben que puedan acudir para encontrar justicia, paz, compasión, y (si Dios quiera) transformación.

¡Que así sea!

+++++

LA IGLESIA COMO MOVIMIENTO
Un Nuevo Estudio Bíblico para
una Iglesia Encarnacional

Los invito a ustedes a unirse con nosotros para un nuevo e importante estudio que tiene la potencial de transformar nuestra vida y ministerio comunales. Utilizando el libro *La Iglesia como Movimiento* como nuestra guía, exploraremos juntos cómo hacer nuestra presencia y nuestro ministerio en Echo Park más encarnacionales... más relevantes... más reales... más transformadores... para la gente y la comunidad donde estamos ubicados.

Este estudio se llevará a cabo por Zoom cada dos martes por la noche a las 7:00 p.m. comenzando el 8 de septiembre. Ustedes puedan unirse al estudio a través del internet o por teléfono:

Para unirse por internet:
<https://us02web.zoom.us/j/85753104174>

Para unirse por teléfono:
1-669-900-9128
ID de reunión: 857 5310 4174 #

Si les gustaría unirse a este estudio, pero tengan problemas para hacerlo, pónganse en contacto directo con Pastor Frank para obtener ayuda.

La Iglesia como Movimiento está disponible en inglés para su compra a través de Amazon. Tendremos algunas copias disponibles en la oficina de la iglesia.

+++++

EL CENTRO DE BIENVENIDA
DE ECHO PARK PARA REFUGIADOS

Con la ayuda de los Ministerios Cal-Pac de Justicia y Compasión, el Café 580 (la Fundación Wesley en UCLA), Clérigos y Laicos para la Justicia Económica

(CLUE), and others, we will be initiating a new ministry at Echo Park United Methodist Church beginning September 1.

The mission of this new Echo Park Refugee Welcome Center will be to develop and provide resources, strengthen capacities, and offer opportunities for refugees living in the Los Angeles basin who are coming from Central America and elsewhere. The Center will offer resources to newly-arrived and current refugees to assist their transition to a new life in the United States. It will develop programs and opportunities that support and enhance their emotional and spiritual growth as well as their physical well-being, while enabling them to continue maintaining their connections to their cultural heritage.

Please keep the Center in your prayers. We will be sharing more information with you soon.

+++++

A PRAYER FOR THOSE WHO ARE SUFFERING FROM COVID-19

This congregation has been hit very hard by the COVID-19 pandemic. At the present time, two more of our beloved families have been affected and are struggling with all that that entails. Let us keep them and all in our prayers as our congregation, our nation, and our world face this unprecedented crisis. And let us remember God's promise in scripture:

***For I am God who heals you!
(Exodus 15:26)***

God of compassion, source of life and health, strengthen and relieve your beloved children, and give your power of healing to those who minister to their needs, that those for whom our prayers are offered may find help in weakness and have confidence in your loving care; through the One who healed the sick and is the Physician of our souls, even Jesus Christ our Savior. Amen.⁴

(CLUE), y otros, vamos a iniciar un nuevo ministerio en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park comenzando el 1 de septiembre.

La misión del nuevo Centro de Bienvenida de Echo Park para Refugiados será desarrollar y proporcionar recursos, fortalecer capacidades, y ofrecer oportunidades para refugiados que viven en la cuenca de Los Ángeles que están llegando de Centroamérica y otros lugares. El Centro ofrecerá recursos a los refugiados recién llegados y actuales para ayudar a su transición a una nueva vida en los Estados Unidos. Desarrollará programas y oportunidades que apoyan y mejoran su crecimiento emocional y espiritual además de su bienestar físico, a medida que les permite seguir manteniendo sus conexiones con su patrimonio cultural.

Por favor, mantengan el Centro en sus oraciones. Compartiremos más información con ustedes pronto.

+++++

UNA ORACIÓN POR AQUELLOS QUE SUFREN DE COVID-19

Esta congregación ha sido golpeada muy duro por la pandemia COVID-19. En este momento, dos más de nuestras familias queridas han sido afectadas y están luchando con todo lo que eso implica. Los mantengamos a ellos y a todos en nuestras oraciones a medida que nuestra congregación, nuestra nación, y nuestro mundo nos enfrentamos a esta crisis sin precedentes. Y nos recordemos la promesa de Dios en las escrituras:

***¡Porque yo soy Jehová, tu sanador!
(Éxodo 15:26)***

Dios de compasión, fuente de la vida y la salud, fortalece y alivia tus amados hijos e hijas, y da tu poder de sanación para aquellos que atienden a sus necesidades, para que aquellos para quienes se ofrecen nuestras oraciones encuentren ayuda en la debilidad y tengan confianza en tu cuidado amoroso; a través de Él que sanaba a los enfermos y es el Médico de nuestras almas, Jesucristo nuestro Salvador. Amén.⁴

Pastor Frank

¹ J.R. Woodward & Dan White, Jr., *The Church as Movement: Starting and Sustaining Missional-Incarnational Communities* (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2016), p. 15. Spanish translation by Frank Wulf.

² *The Book of Discipline of The United Methodist Church 2016* (Nashville, TN: The United Methodist Publishing House, 2016), ¶ 120.

³ *Disciplina de La Iglesia Metodista Unida 2016*; traducción de la Casa Metodista Unida de Publicaciones (Nashville, TN: Casa Metodista Unida de Publicaciones, 2017), ¶ 120.

⁴ *The Book of Common Prayer*, alt. by Laurence Hull Stookey, "For the Sick" in *The United Methodist Hymnal* (Nashville, TN: United Methodist Publishing House, 1989), No. 457. Spanish translation by Frank Wulf.

HAPPY BIRTHDAY

to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from SEPTEMBER 1 to 30

05 Maria Martinez
06 Cecilia Venecia Espinoza
10 Doug Requa
13 Ramona Souza
14 LaDell Stapp

FELIZ CUMPLEAÑOS

a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 30 de SEPTIEMBRE

14 Leonel Sanchez
18 Evan Perez
20 Priscilla Schor
20 Miguel Aguilar

THE ECHO CHAMBER

COVID-19 Update: What happened in August? What's happening now?

Within the last few days, several members of Echo Park United Methodist Church have tested positive for COVID-19 and a few are showing symptoms. Let us keep these beloved friends in our prayers.

COVID-19 cases continue to rise in Los Angeles County, even though the rate of this increase has slowed. We continue to do our part to keep everyone safe. Worship services, Bible studies, and meetings are being held online. Our ministry of providing showers, food, and services for our neighbors experiencing homelessness is strictly enforcing practices of mask wearing, physical distancing, cleaning, and disinfection.

We will keep you informed as circumstances develop. In the meantime, please continue to keep yourselves and others safe by following the guidelines that have been issued by our state, county, and city. A list of these guidelines is available on the church website.

Please practice physical distancing and wear masks in public!

+++++

The State of Church Finances

Thank you to all who have continued to make contributions to help the church get through this period. Your generosity has helped this community of faith weather the financial uncertainties brought on by the pandemic.

We know that many are facing financial uncertainty in the days ahead. However, if you are able to give, please continue

EL CUARTO DE RESONIDO

Actualización sobre COVID-19 ¿Qué pasó en agosto? ¿Qué está pasando ahora?

En los últimos días, varios miembros de la Iglesia Metodista Unida de Echo Park se han dado positivo para COVID-19 y algunos están mostrando síntomas. Mantengamos estos amigos queridos en nuestras oraciones.

Los casos de COVID-19 siguen aumentando en el Condado de Los Ángeles, aunque la tasa de este aumento se ha desacelerado. Seguimos haciendo nuestra parte para mantener a todos seguros. Servicios de adoración, estudios bíblicos, y reuniones se celebran en línea. Nuestro ministerio de proporcionar duchas, comida, y servicios para nuestros vecinos que están experimentando el desamparo hace cumplir estrictamente las prácticas de uso de máscaras, distanciamiento físico, limpieza, y desinfección.

Les mantendremos informados a medida que se desarrollan las circunstancias. Mientras tanto, por favor manténganse a ustedes mismos y a otros a salvo siguiendo las pautas que han estado emitidas por nuestro estado, condado, y ciudad. Una lista de estas pautas está disponible en el sitio web de la iglesia.

Por favor, ¡practiquen el distanciamiento físico y usen mascararas en público!

+++++

El Estado de las Finanzas de la Iglesia

Gracias a todos que han seguido haciendo contribuciones para ayudar a la iglesia a pasar por este período. Su generosidad ha ayudado a esta comunidad de fe a capear las incertidumbres financieras provocadas por la pandemia.

Sabemos que muchos se enfrentan a la incertidumbre financier. Sin embargo, si tengan la capacidad de dar, por

to do so in one of the following ways:

- Write a check to Echo Park UMC and mail it to the church office at 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Go online to www.echoparkumc.org/donate-here. Click on the “Donate Here” link, and follow the directions.
- If you have a personal PayPal account, you may also make a donation to the church through the PayPal Giving Fund.

A Note from Lisa Palombi, our Church Treasurer:

Hi, Church Family and Friends:

I would like to invite our Echo Park UMC family to once again consider adopting one of our Second Mile Giving quotas.

These are funds that we send to our annual conference for local programming.

Here are the missions:
yea

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| ● Border Ministry Fund | \$81.53 / year |
| ● Campus Ministry | \$148.23 / year |
| ● Hunger Appeal | \$44.47 / year |
| ● Strength for the Journey | \$17.79 / year |
| ● Young People's Ministry | \$88.94 / year |
| ● Youth Service Fund | \$47.43 / year |

Other connectional (local, national and international) programs that can be adopted:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| ● Africa University Fund | \$61.18 / year |
| ● Black College Fund | \$273.36 / year |
| ● Interdenominational Fund | \$53.60 / year |
| ● Ministerial Education | \$685.29 / year |
| ● Episcopal Fund | \$600.86 / year |

If you would like to adopt a fund, please send us an email stating which one, and how you would like to make payments (one lump sum, or partials). Also, let us know if you would like acknowledgement in our “The Echo” newsletter, and whether you are making the gift in honor of a loved one.

Thank you for your prayerful consideration of this request,

Lisa Palombi
Church Treasurer

+++++

**Free COVID-19 Tests
for All Los Angeles County Residents**

favor sigan haciéndolo de una de las siguientes maneras:

- Escriba un cheque a Echo Park UMC y envíelo por correo a la oficina de la iglesia en 1226 N. Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026.
- Vaya en línea a www.echoparkumc.org/donate-here. Haga clic en el enlace “Donate Here,” y siga las instrucciones.
- Si tenga su propia cuenta PayPal, usted también pueda hacer una donación a la iglesia por medio del PayPal Giving Fund.

Una Nota de Lisa Palombi, nuestra Tesorera de la Iglesia:

Hola, familiares y amigos de la Iglesia:

Me gustaría invitar a nuestra familia de Echo Park UMC a considerar una vez más la adopción de una de nuestras cuotas de Second Mile Giving.

Estos son fondos que enviamos a nuestra conferencia anual para programación local.

Aquí están las misiones:

- | | |
|----------------------------|----------------|
| ● Border Ministry Fund | \$81.53 / año |
| ● Campus Ministry | \$148.23 / año |
| ● Hunger Appeal | \$44.47 / año |
| ● Strength for the Journey | \$17.79 / año |
| ● Young People's Ministry | \$88.94 / año |
| ● Youth Service Fund | \$47.43 / año |

Otros programas conexionales (locales, nacionales e internacionales) que se pueden adoptar:

- | | |
|----------------------------|----------------|
| ● Africa University Fund | \$61.18 / año |
| ● Black College Fund | \$273.36 / año |
| ● Interdenominational Fund | \$53.60 / año |
| ● Ministerial Education | \$685.29 / año |
| ● Episcopal Fund | \$600.86 / año |

Si desea adoptar un fondo, envíenos un correo electrónico indicando cuál y cómo le gustaría realizar los pagos (una suma global o parciales). Además, háganos saber si desea recibir un reconocimiento en nuestro boletín “El Resonido” y si está haciendo el regalo en honor de un ser querido.

Gracias por considerar con oración esta solicitud.

Lisa Palombi
Tesorera de la iglesia

+++++

**Pruebas COVID-19 Gratuitas
para Todos los Residentes del Condado de Los Ángeles**

Free COVID-19 tests are available for all Los Angeles County residents. To schedule a test, go online to: coronavirus.lacity.org/testing.

+++++

Danny Bernabe's Retirement

Danny Bernabe will retire September 1 after working for the church for 26 years. We give thanks for Danny's faithful service and wish him all health and happiness in his retirement. Of course, he'll always be welcome back as a volunteer.

John Chavis will become the Interim Church Secretary until the end of the year. We welcome John to this new role in the church. We also wish John all the best as he begins to attend Pasadena City College as a student.

+++++

Church Office Hours

Beginning September 1, the church office will be open Sunday through Thursday from 10:00 a.m. to 12:00 p.m.

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

The door from the parking lot into the basement dining room was sticking badly and not closing properly. Sherman McClellan spent the better part of Thursday afternoon (August 6) working on this door. It's a metal door and hard to work on. Sherman eliminated the sticking, but the closing was a problem. The closer mounted on the top of the door is not working properly which doesn't allow the door to close with its own weight. Should you need to go into the church basement, be sure the door is closed *all the way* before leaving. It may need an extra push for the door to lock.

The wooden bench on the Reservoir Street side of the church that we repaired last month broke again. Sherman took the bench apart and discovered that the wood that the seat rests on was rotted away. He replaced the wood and the seat on Friday (August 7). This took several hours of work. Thanks again, Sherm, for a job well done.

Our handicapped unisex bathroom in the northeast corner of our basement is nearing completion. A brief delay occurred when a city inspector stopped work until an earthquake-shutoff-valve was installed on our gas meter which is housed under the counter in an enclosed closet. This safety attachment was installed on Saturday, August 8. The drywall is up and painted. The toilets, sinks, lights, counter-top, etc. still need to be installed, but the hard part of the project is

Pruebas COVID-19 gratuitas están disponibles para todos los residentes del Condado de Los Ángeles. Para programar una prueba, vaya en línea a: coronavirus.lacity.org/testing.

+++++

El Retiro de Danny Bernabe

Danny Bernabe se retirará el 1 de septiembre después de 26 años de trabajo para la iglesia. Damos gracias por el servicio fiel de Danny y le deseamos toda la salud y la felicidad en su retiro. Por supuesto, él siempre será bienvenido a regresar como voluntario.

John Chavis se hará el Secretario Interino de la Iglesia hasta el fin del año. Le damos la bienvenida a John en este nuevo papel en la iglesia. También le deseamos a John todo el mejor a medida que comienza a asistir en Pasadena City College como estudiante.

+++++

Horario de la Oficina de la Iglesia

Comenzando el 1 de septiembre, la oficina de la iglesia estará abierta de domingo a jueves de 10:00 a.m a 12:00 p.m.

DE LOS FIDEICOMISARIOS

La puerta del estacionamiento al comedor del sótano se pegaba mal y no cerraba correctamente. Sherman McClellan pasó la mayor parte de la tarde del jueves (6 de agosto) trabajando en esta puerta. Es una puerta de metal y es difícil trabajar en ella. Sherman eliminó el pegar, pero el cierre fue un problema. El cierra-puertas montado en la parte superior de la puerta no funciona correctamente, - no permite que la puerta se cierre con su propio peso. Si necesita ir al sótano de la iglesia, asegúrese de que la puerta esté *completamente cerrada* antes de salir. Es posible que necesite un empujón adicional para que la puerta se cierre.

El banco de madera en el lado de la iglesia de Reservoir Street que reparamos el mes pasado se rompió nuevamente. Sherman desarmó el banco y descubrió que la madera sobre la que descansa el asiento estaba podrida. Él reemplazó la madera y el asiento el viernes (7 de agosto). Esto requirió varias horas de trabajo. Gracias de nuevo, Sherm, por un trabajo bien hecho.

Nuestro baño unisex para los discapacitados en la esquina noreste de nuestro sótano está casi completado. Se produjo un breve retraso cuando un inspector de la ciudad paró el trabajar hasta que se instaló una-válvula-de-cierre-por-el-terremoto en nuestro medidor de gas, que se encuentra debajo de la encimera en un armario cerrado. Este accesorio de seguridad se instaló el sábado, 8 de agosto. El panel de yeso está listo y pintado. Los inodoros, lavabos, luces,

completed. It shouldn't take too much longer to finish what will be a really nice addition to our church basement.

There are two small electrical boxes mounted on the east side of our church. One is for the parking lot lights and one is for the shower unit lights and bilge pump. Each electrical box houses a socket which electrical appliances can be plugged into. The boxes have hard plastic covers to protect the sockets from wet weather. The covers are locked with a padlock. When the shower unit came on Tuesday, August 11, the cover to their electrical box was smashed, probably by someone wanting to use our electricity. Sherman replaced this box. The next Tuesday, August 18, both boxes were smashed. Instead of buying new boxes, we decided not to replace these broken boxes as they are expensive and take time to install. The sockets inside the broken boxes are still usable. We hope we can catch the vandals who are using our electricity before replacing the broken boxes.

We accomplished a lot of work during the Workday morning on August 22. John Chavis painted the door at the top of the Reservoir Street ramp. With a lot of patching due to age and heavy usage, the door looks really good now. Mark Phillips painted the bulletin board case at the south corner of the Alvarado Street steps after he did scraping of old paint and rust spots. It, too, looks nice now. Pastor Frank Wulf painted out all the ugly black graffiti on the walls and used sidewalk paint to cover the graffiti on the sidewalks at the north end of the church. This is the cleanest the north end of the church has been in a long time. Let's pray that it stays this way. Many thanks to Mark, John, and Pastor Frank for their time and effort.

From the United Methodist Women

Dear brothers and sisters in Christ:

Here we are, just about ready to celebrate Labor Day, yet most of us are still in our homes due to COVID19. God has given us the knowledge of technology so that we can enjoy all of our events (*just differently*). It reminds me of the song, "GOD WILL MAKE WAY." God has done just that. We are still able to celebrate both our Annual District and our Annual Conference Celebrations "virtually."

Of course, we all must still register for these events, so I will be sending out registration forms to the United Methodist Women of our local unit. However, if I happen to suffer a "very rare senior moment" and forget to send you one, please let me know right away so we will not be late in submitting

encimera, etc. aún deben ser instalado, pero la parte difícil del proyecto ya está hecha. No debería tomar mucho más tiempo para terminar lo que será una adición realmente agradable al sótano de nuestra iglesia.

Hay dos pequeñas cajas eléctricas montadas en el lado este de nuestra iglesia. Uno es para las luces del estacionamiento y otro es para las luces de la unidad de ducha y la bomba de achique. Cada caja eléctrica alberga un enchufe al que se pueden enchufar los aparatos eléctricos. Las cajas tienen cubiertas de plástico duro para proteger los enchufes del clima húmedo. Las cubiertas están bloqueadas con un candado. Cuando llegó la ducha el martes, 11 de agosto, la tapa de la caja eléctrica se rompió, probablemente por alguien que quería usar nuestra electricidad. Sherman reemplazó esta caja. El próximo martes, 18 de agosto, ambas cajas fueron destruidas. En lugar de comprar cajas nuevas, decidimos no reemplazar estas cajas rotas, ya que son caras y su instalación lleva tiempo. Los enchufes dentro de las cajas rotas aún se pueden utilizar. Esperamos poder atrapar a los vándalos que están usando nuestra electricidad antes de reemplazar las cajas rotas.

Logramos mucho trabajo durante la mañana de Workday, el 22 de agosto. John Chavis pintó la puerta en la parte superior de la rampa de Reservoir Street. Con muchos parches debido a la edad y el uso intensivo, la puerta se ve realmente bien ahora. Mark Phillips pintó la caja del tablero de anuncios en la esquina sur de los escalones de la calle Alvarado después de raspar la pintura vieja y las manchas de óxido. También se ve bien ahora. El pastor Frank Wulf pintó todos los feos grafitis negros en las paredes y usó pintura en las aceras para cubrir los grafitis en las aceras en el extremo norte de la iglesia. Este es el lugar más limpio que ha estado el extremo norte de la iglesia en mucho tiempo. Oremos para que se mantenga así. Muchas gracias a Mark, John y Pastor Frank por su tiempo y esfuerzo.

De las Mujeres Metodista Unida

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Aquí estamos, casi listos para celebrar el Día del Trabajo, pero la mayoría de nosotros todavía estamos en nuestros hogares debido a COVID19. Dios nos ha dado el conocimiento de la tecnología para que podamos disfrutar de todos nuestros eventos (*solo de manera diferente*). Me recuerda a la canción "DIOS HARÁ EL CAMINO." Dios ha hecho precisamente eso. Todavía podemos celebrar tanto nuestras Celebraciones del Distrito Anual como de la Conferencia Anual "virtualmente."

Por supuesto, todos debemos registrarnos para estos eventos, así que enviaré formularios de registro a las Mujeres Metodistas Unidas de nuestra unidad local. Sin embargo, si sufro un "momento senior muy raro" y me olvido de enviarle uno, por favor avísame de inmediato para que no nos

them.

On August 27, I listened to a podcast on *Voter's Rights and Voter Suppression* (especially in this coming Election). If you would like to listen to the same podcast, go to: www.UnitedMethodistWomen.org, and click on "Faith Talks on Voter's Rights." It was 100 years ago, on August 12, 1920, that the 19th Amendment to our Constitution allowing all women to vote became part of the Law of our Nation. I urge all women in our Church to exercise this privilege in our coming election on November 3.

Let us send our congratulations to Anise Isamau, President of the Board and Program Advisory Group of our National United Methodist Women for the term 2020-2024. She is a young woman from the California-Pacific Conference of the United Methodist Church. Let us pray for her as she undertakes the responsibilities of her new position.

Ladies, although we are not meeting physically, we nevertheless need to send in our pledges as we are able. We also need to continue with our Reading Program.

Remember we can do all things through Christ who gives us strength. (Philippians 4:13)

Blessings and Love in Christ,

Lois Price
President, EPUMW

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

¹The word that came to Jeremiah from the Lord:

²Stand in the gate of the Lord's house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of the Lord, all you people of Judah, you that enter these gates to worship the Lord. ³Thus says the Lord of hosts, the God of Israel: Amend your ways and your doings, and let me dwell with you in this place. ⁴Do not trust in these deceptive words: "This is the temple of the Lord, the temple of the Lord, the temple of the Lord."

⁵For if you truly amend your ways and your doings, if you truly act justly one with another, ⁶if you do not oppress the alien, the orphan, and the widow, or shed innocent blood in this place, and if you do not go after other gods to your own hurt, ⁷then I will dwell with you in this place, in the land that I gave of old to your ancestors forever and ever.

demoremos en enviarlos.

El 27 de agosto escuché un podcast sobre *Los Derechos de los Votantes y La Represión del Votante* (especialmente en la próxima Elección). Si desea escuchar el mismo podcast, visite: www.UnitedMethodistWomen.org y haga clic en "Faith Talks on Voter's Rights." Hace 100 años, el 12 de agosto de 1920, la 19ª Enmienda a nuestra Constitución que permite que todas las mujeres voten sería añadido como parte de la Ley de nuestra Nación. Insto a todas las mujeres de nuestra Iglesia a que aprovechen este privilegio en nuestra próxima elección del 3 de noviembre.

Enviamos nuestras felicitaciones a Anise Isamau, Presidenta de la Junta y Grupo Asesor del Programa de nuestras Mujeres Metodistas Unidas Nacionales para el período 2020-2024. Es una joven de la Conferencia de California-Pacífico de la Iglesia Metodista Unida. Oremos por ella mientras asume las responsabilidades de su nuevo cargo.

Señoras, aunque no nos reuniremos físicamente, debemos enviar nuestras promesas en la medida de lo posible. También necesitamos continuar con nuestro programa de lectura.

Recuerde que podemos hacer todas las cosas en Cristo que nos da fuerza. (Filipenses 4:13)

Bendiciones y Amor en Cristo,

Lois Price
Presidenta, EPMUW

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

¹Palabra de Jehová que vino a Jeremías, diciendo:

²«Ponte a la puerta de la casa de Jehová y proclama allí esta palabra. Diles: "Oíd palabra de Jehová, todo Judá, los que entráis por estas puertas para adorar a Jehová. ³Así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Mejorad vuestros caminos y vuestras obras, y os haré habitar en este lugar. ⁴No fiéis en palabras de mentira, diciendo: '¡Templo de Jehová, templo de Jehová, templo de Jehová es éste!'

⁵»"Pero si de veras mejoráis vuestros caminos y vuestras obras; si en verdad practicáis la justicia entre el hombre y su prójimo, ⁶y no oprimís al extranjero, al huérfano y a la viuda, ni en este lugar derramáis la sangre inocente, ni vais en pos de dioses extraños para mal vuestro, ⁷yo os haré habitar en este lugar, en la tierra que di a vuestros padres para siempre.

⁸Here you are, trusting in deceptive words to no avail. ⁹Will you steal, murder, commit adultery, swear falsely, make offerings to Baal, and go after other gods that you have not known, ¹⁰and then come and stand before me in this house, which is called by my name, and say, "We are safe!"—only to go on doing all these abominations? ¹¹Has this house, which is called by my name, become a den of robbers in your sight? You know, I too am watching, says the Lord.
(Jeremiah 7: 1-11 [NRSV])

⁸» "Vosotros confiáis en palabras de mentira, que no aprovechan. ⁹Hurtáis, matáis, adulteráis, juráis en falso, quemáis incienso a Baal y vais tras dioses extraños que no habíais conocido, ¹⁰¿y ahora venís y os presentáis delante de mí en esta Casa sobre la cual es invocado mi nombre, y decís: 'Somos libres', para seguir haciendo todas estas abominaciones? ¹¹¿Es cueva de ladrones delante de vuestros ojos esta Casa, sobre la cual es invocado mi nombre? Esto también yo lo veo, dice Jehová.
(Jeremías 7:1-11 [RVR1995])

No observances, professions, or supposed revelations, will profit, if men do not amend their ways and their doings. None can claim an interest in free salvation, who allow themselves in the practice of known sin, or live in the neglect of known duty.

They thought that the temple they profaned would be their protection. But all who continue in sin because grace has abounded, or that grace may abound, make Christ the minister of sin; and the cross of Christ, rightly understood, forms the most effectual remedy to such poisonous sentiments.

The Son of God gave himself for our transgressions, to show the excellence of the Divine law, and the evil of sin. Never let us think we may do wickedness without suffering for it.

The Jews took pride in showing zeal for their idols. Let us learn to be earnest in the service of our God, even from this bad example. Let us think it an honour to be employed in any work for God. Let us be as diligent ourselves, and as careful to teach our children the truths of God, as many are to teach the mysteries of iniquity.

The direct tendency of this sin is malice against God, but it will hurt themselves. And they shall find there is no escaping. God's wrath is fire unquenchable.

God shows that obedience was required of them. That which God commanded was, Hearken diligently to the voice of the Lord thy God.

The promise is very encouraging. Let God's will be your rule, and his favour shall be your happiness. God was displeased with disobedience. We understand the gospel as little as the Jews understood the law, if we think that even the sacrifice of Christ lessens our obligation to obey.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Leader

Ninguna observancia, profesión o supuesta revelación beneficiará si los hombres no modifican sus caminos y sus acciones. Nadie puede reclamar interés en la salvación gratuita si se permite la práctica de un pecado conocido o vive en el descuido del deber conocido.

Pensaron que el templo que profanaron sería su protección. Pero todos los que continúan en el pecado porque la gracia ha sobreabundado, o porque la gracia puede abundar, no hagamos de Cristo ministro del pecado; por que la cruz de Cristo, correctamente entendida, constituye el remedio más eficaz para esos sentimientos venenosos.

El Hijo de Dios se entregó a sí mismo por nuestras transgresiones, para mostrar la excelencia de la ley divina y la maldad del pecado. Nunca pensemos que podemos hacer maldad sin sufrir por ello.

Los judíos se enorgullecían de mostrar celo por sus ídolos. Aprendamos a ser sinceros en el servicio de nuestro Dios, incluso con este mal ejemplo. Pensemos que es un honor estar empleado en cualquier obra para Dios. Seamos tan diligentes como nosotros mismos y tan cuidadosos en enseñar a nuestros hijos las verdades de Dios, como muchos lo hacen en enseñar los misterios de la iniquidad.

La tendencia directa de este pecado es la malicia contra Dios, pero les hará daño a ellos mismos. Y encontrarán que no hay escapatoria. La ira de Dios es fuego insaciable.

Dios muestra que se les exigía obediencia. Lo que Dios ordenó fue: Escucha atentamente la voz del Señor tu Dios.

La promesa es muy alentadora. Deja que la voluntad de Dios sea tu gobierno, y su favor será tu felicidad. Dios estaba disgustado con la desobediencia. Entendemos el evangelio tan poco como los judíos entendieron la ley, si pensamos que incluso el sacrificio de Cristo disminuye nuestra obligación de obedecer.

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lider Laico

SEPTEMBER 1 - OCTOBER 4, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 1 DE SEPTIEMBRE - 4 DE OCTUBRE 2020

Tuesday, September 1 <i>martes, 1 de septiembre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 1:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
Thursday, September 3 <i>jueves, 3 de septiembre</i>	<i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, September 6 Labor Day Sunday <i>domingo, 6 de septiembre</i> <i>Domingo del Día del Trabajo</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	No meetings today <i>Ningunas reuniones hoy</i>		
Monday, September 7 Labor Day <i>lunes, 7 de septiembre</i> <i>Día del Trabajo</i>	Church Office closed in commemoration of Labor Day <i>La oficina de la iglesia se cerrará en la conmemoración del Día de Trabajo</i>		
Tuesday, September 8 <i>martes, 8 de septiembre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 1:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Church as Movement – All Church Bible Study <i>La Iglesia como Movimiento – Estudio Bíblico para toda la Iglesia</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85753104174By By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identification</i> 857 5310 4174# No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Thursday, September 10 <i>jueves, 10 de septiembre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, September 13 <i>domingo, 13 de septiembre</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Finance and Stewardship Committee <i>Comité de Finanzas y Mayordomía</i>	1:00 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 718 454 4317# No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>

SEPTEMBER 1 - OCTOBER 4, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 1 DE SEPTIEMBRE - 4 DE OCTUBRE 2020

Tuesday, September 15 <i>martes, 15 de septiembre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 1:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
Thursday, September 17 <i>jueves, 17 de septiembre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, September 20 <i>domingo, 20 de septiembre</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Mission and Ministry Committee <i>Comité de Misión y Ministerio</i>	1:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Tuesday, September 22 <i>martes, 22 de septiembre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
	The Church as Movement – All Church Bible Study <i>La Iglesia como Movimiento – Estudio Bíblico para toda la Iglesia</i>	7:00 – 8:30 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/85753104174By By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identification</i> 857 5310 4174# No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>
Thursday, September 24 <i>jueves, 24 de septiembre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVEJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, September 27 <i>domingo, 27 de septiembre</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Staff-Parish Relations Committee <i>Comité de Relaciones Personal-Parroquia</i>	1:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>

SEPTEMBER 1 - OCTOBER 4, 2020 EVENTS
EVENTOS DEL 1 DE SEPTIEMBRE - 4 DE OCTUBRE 2020

Tuesday, September 29 <i>martes, 29 de septiembre</i>	Homeless Showers and Services <i>Duchas y Servicios para los Desamparados</i>	9:00 a.m. – 2:00 p.m.	Parking Lot <i>Estacionamiento</i>
Wednesday, September 30 <i>miércoles, 30 de septiembre</i>	Submissions due for the October edition of <i>The Echo</i> <i>Las sumisiones para la edición de octubre de El Resonido son debidas</i>		
Thursday, October 1 <i>jueves, 1 de octubre</i>	Online Choir Rehearsal <i>Ensayo del Coro en Línea</i>	7:30 – 8:30 p.m.	Online by Zoom / <i>En línea por Zoom:</i> https://us02web.zoom.us/j/88958467010?pwd=Ui8rMUVRVREJnSm9iNURZbytQdjFEQT09 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 Meeting ID / <i>ID. de reunión:</i> 889 5846 7010 # Password / <i>Contraseña</i> 069075
Sunday, October 4 <i>domingo, 4 de octubre</i>	Bilingual Worship in English and Spanish <i>Adoración Bilingüe en español e inglés</i>	10:30 a.m.	Online at Facebook / <i>En línea en Facebook:</i> https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch
	Distribution of <i>The Echo</i> <i>Distribución de El Resonido</i>		
	Board of Trustees <i>Junta de los Síndicos</i>	1:00 p.m.	Online: / <i>En línea:</i> https://us02web.zoom.us/j/7184544317 By phone: / <i>Por teléfono:</i> 1-669-900-9128 ID / <i>Identificación</i> 718 454 4317 # No password required. / <i>No se requiere contraseña.</i>

PLEASE NOTE:

No in person events have been scheduled for the month of September due to the COVID-19 crisis. When these circumstances change, we will make appropriate adjustments as needed. In the meantime, all worship services and meetings will be held online or by conference call.

POR FAVOR, TENGAN EN CUENTA:

No eventos en persona han sido programado durante el mes de septiembre debido a la crisis de COVID-19. Cuando estas circunstancias cambian, haremos ajustes apropiados según sea necesario. Mientras tanto, todos los servicios de adoración y las reuniones se celebrarán en línea o por conferencia telefónica.

PRAYER REQUESTS

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

PETICIONES de ORACION

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, y JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesitan oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirles la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

The Moreno Family (La Familia Moreno): Oswaldo, Carla, Samantha, Genesis, Sulma Zepeda Rosales, Liberty Bernabe, Catalina Perez, Susan Perez, The Family of (La Familia de) Carlos Rodriguez, The Family of (La Familia de) Gloria Litonjua, Lorena and Evelin Rodriguez, Theisha Cenicerros, Beth Hart, Maria Martinez and family (y su familia), Herbert Alex Arias, Franie Maddela, Lidia Moreno, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Marcy Souffle, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Juana Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park and other places in the world (las personas sin hogar en Echo Park y otras lugares en el mundo), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Farida Roa Luat, Julio and Maria Portillo Sanchez, Moses and Tania Bernabe, Armisticia Dorotan, Olga Barragan, [more names in future issues][mas nombres en las futuros ediciones].....

Please review and let Danny know whose names need to be removed from this list.

(Por favor, revise y haga saber a Danny los nombres que deben ser quitado de esta lista.)



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leaders

TBA
MINA RHEE
LEONEL SANCHEZ
LOIS PRICE
JOSE ALBERTO MARTINEZ

Lay Leader (Emeritus)
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
Staff- Parish Relations Chairperson

RETHA MATSON
JOHN CHAVIS
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
SULMA ROSALES

Monthly Newsletter

THE ECHO / EL RESONIDO

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
Bilingual Service in English and Spanish
Servicio Bilingüe en Inglés y Español
Online at Facebook:
En línea en Facebook:
[https://facebook.com/EchoPark United
MethodistChurch](https://facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch)



PULPIT NOTES / NOTAS DEL PÚLPITO
Worship in English and Spanish / Adoración en español e inglés
Join Us on Facebook / Únense a Nosotros en Facebook
<https://www.facebook.com/EchoParkUnitedMethodistChurch>

THE MOVEMENT OF LOVE: ESSENTIAL DISCIPLINES FOR LIFE IN GOD'S KINGDOM
EL MOVIMIENTO DEL AMOR: DISCIPLINAS ESENCIALES PARA LA VIDA EN EL REINO DE DIOS

FOURTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST / DÉCIMOCUARTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
HOLY COMMUNION / SANTA COMUNIÓN

LABOR DAY SUNDAY / DOMINGO DEL DÍA DE TRABAJO

September 6 / 6 de septiembre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Romans 13:8-14 (Owe nothing but love!) / Romanos 13:8-14 (¡No deban nada sino el amor!)

Matthew 18:19-20 (Where two or three are gathered) / Mateo 18:19-20 (Donde están dos o tres congregados)

Sermon: Discipline 1 - Cultivating loving community / Sermón: Disciplina 1 - Cultivando la comunidad amorosa

Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

Please have bread and grape juice available for use during the communion.

Por favor tengan pan y jugo de uva disponibles para su uso durante la comunión.

FIFTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST / DÉCIMOQUINTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

September 13 / 13 de septiembre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Romans 14:7-12 (Living for Christ) / Romanos 14:7-12 (Viviendo para Cristo)

Matthew 18:21-22 (Forgiving our sisters and brothers) / Mateo 18:21-22 (Perdonar a nuestras hermanas y hermanos)

Sermon: Discipline 2 - Forgiving one another / Sermón: Disciplina 2 - Perdonando el uno al otro

Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST / DÉCIMOSEXTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

September 20 / 20 de septiembre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Philippians 1:27-30 (A life worthy of the gospel) / Filipenses 1:27-30 (Una vida digna del evangelio)

Mateo 20:16 (The last will be first; the first will be last) / Mateo 20:16 (Los últimos serán primeros; los primeros serán últimos)

Sermon: Discipline 3 - Believing in our unity / Sermón: Disciplina 3 - Creyendo en nuestra unidad

Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

SEVENTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST / DÉCIMOSEPTIMO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Philippians 2:4-11 (The mind of Christ) / Filipenses 2:4-11 (La actitud de Cristo)

Matthew 21:42-43 (Doing God's will) / Mateo 21:42-43 (Hacer la voluntad de Dios)

Sermon: Discipline 4 - Practicing realistic humility / Sermón: Disciplina 4: Practicando la humildad realista

Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

EIGHTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST / DÉCIMOCTAVO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
WORLD COMMUNION SUNDAY / DOMINGO DE LA COMUNIÓN MUNDIAL

October 4 / 4 de octubre (10:30 a.m.)

Bilingual Online Worship* / Adoración Bilingüe en Línea*

Philippians 3:7-14 (God's heavenly call in Christ) / Filipenses 3:7-14 (El celestial llamamiento de Dios en Cristo)

Matthew 21:42-43 (Producing the kingdom's fruit) / Mateo 21:42-43 (Producir los frutos del reino)

Sermon: Discipline 5 - Trusting in God's righteousness / Sermón: Disciplina 5 - Confiando en la justicia de Dios

Preacher: / Predicador: **Rev. Frank Wulf**

Please have bread and grape juice available for use during the communion

Por favor tengan pan y jugo de uva disponibles para su uso durante la comunión.

We have not set a specific date for re-opening the church building to public worship and ministry. Thank you for your patience and your prayers. In the meantime, stay tuned, keep informed, remain safe, and trust that God loves you through it all!

En este momento, no hemos establecido una fecha específica para reabrir el edificio de la iglesia para adoración y ministerio público. Gracias por su paciencia y sus oraciones. Mientras tanto, ¡sigan sintonizados!, ¡manténganse informados!, ¡tengan cuidado!, y ¡confían en que Dios los ama a través de todo!

The OCTOBER, 2020, "The ECHO" will be distributed on October 4, 2020.
El OCTUBRE de 2020 "El RESONIDO" será distribuido el 4 de Octubre de 2020.